

EXERCICES DE TRADUCTION

français ----► anglais

TRANSLATION EXERCISES

English ----► French

1. Elle a toujours rêvé de devenir mannequin.
2. Il mit son imperméable avant de sortir. Il pleuvait des cordes.
3. N'achetez jamais de pantalon avant de l'essayer !
4. Il était myope et il ne s'est pas rendu compte que les autres invités étaient tous sur leur trente et un.
5. « Quelle taille fait votre fille ? – Elle fait du 36. » (vêtements)
6. Il y a eu une salve d'applaudissements quand elle est apparue sur le podium. Elle avait un look d'enfer !
7. Tous les membres de l'équipe portaient des casquettes rouges et vertes.
8. Cette jupe n'est ni trop serrée ni trop large. Elle te va comme un gant.
9. Il portait une belle chemise bleue avec une cravate assortie.
10. Certains vêtements se démodent très vite.
11. Il s'est fait faire un costume sur mesure pour aller au mariage de son neveu.
12. Elle cherche un tissu en coton qui ne rétrécit pas et qui ne s'use pas trop vite.
13. Les débardeurs et les pantalons taille basse étaient très tendance il y a quelques années.
14. Il dépense beaucoup d'argent en vêtements à la mode. Il sera bientôt endetté jusqu'au cou.
15. Elle était si heureuse qu'elle montra à tous ses amis la bague en or que son petit ami venait de lui offrir.

1. It is difficult for colour-blind people to drive cars: they are unable to see the difference between red and green.
2. He likes wearing gaudy clothes to impress his friends.
3. "What size does your little boy take?" "He takes size 4." (shoes)
4. Do you think it is a good idea for young girls to straighten their hair?
5. She told him that she needed to get changed before going to their cousins' party.
6. More and more medicines can be bought over the counter.
7. 'A healthy mind in a healthy body' is a phrase which was coined by the Roman poet Juvenal.
8. It has become hard in modern society not to keep up with fashion because of social pressure.
9. If you had tried on this ready-to-wear shirt you would have realized that it didn't fit: the sleeves are too short.
10. My trainers may be cheaper than yours but I can run faster than you.
11. She is forever complaining that she hasn't a thing to wear!
12. They acted on impulse. Now they wish they hadn't bought such an expensive necklace.
13. Clothes don't make the man, or so they say.
14. Few people can afford to buy designer clothes.
15. These wrappers are selling like hot cakes.